

EAST {hyphen} WEST

— Sound Impressions of Istanbul —

by **Magda Stawarska-Beavan 2015**

Texts:

Introduction Dr Mat Gregory
Our Sonic Territories Barkin Engin
Istanbul Aylin Unal
My Eyes are Already Open Selcuk Artut

Translations: Tuna Pase / Behzat Diriker

Editor: Dr Mat Gregory

Sound Impressions of Istanbul

Limited Edition (250) heavyweight 12 inch vinyl
Recorded in Istanbul, Turkey 2014

Side A.

Between Continents 7'35"

Locations: Fatih Sultan Mehmet Bridge, Emirgan Pier (underwater), Kanlica Pier, Tunnel close by Beylerbeyi.

Over and Under 10'50"

Locations: Bebek Shore, Bebek Shore (underwater), Galata Bridge (underwater), Kanlica Pier, Sanyer Shore.

Side B.

Where are you from? 8'07"

Locations: Spice Bazaar, Galata Bridge, Eminönü, Üsküdar Pier, Beylerbeyi.

Chance Encounters 10'40"

Locations: Fatih Mosque, Marmaray metro, Taksim metro station, tram on Istiklal Street, ferry from Eminönü to Üsküdar, Ortaköy Mosque.

Retelling Soundscape - Istanbul

Limited edition (250) 7 inch vinyl

Side A.

Soundscape Istanbul I' 7'00"

Vocal: Lubaina Himid and Ekin Sanac

Side B.

Soundscape Istanbul II' 7'00"

Vocal: Ekin Sanac

Ekin Sanac (of Istanbul) and Lubaina Himid (who is not familiar with the city) were asked to listen to the 30 minute sound composition created from the field recordings captured in the city. The recorded sound evoked images for these two artists which they translated into text and then again into the spoken word. When this new set of spoken sounds echoes the first set of recorded sounds, the echo is repeated once again when the listener creates new images, while listening to the edited composition of the voices. In other words, the two different rhythms of their speech patterns, their accents and the colour of their voices, as they pronounce often onomatopoeic sounds and words, creates a new soundscape for the listener to paint a new set of images and narratives.

With special thanks to Asena Günel

EAST {hyphen} WEST

— Sound Impressions of Istanbul —

Magda Stawarska-Beavan

EAST {hyphen} WEST Sound Impressions of Istanbul

Magda Stawarska-Beavan



In Certain Places



Supported using public funding by
ARTS COUNCIL ENGLAND



All tracks were recorded, composed and produced by Magda Stawarska-Beavan.
The copyright for this sound recording is held by Magda Stawarska-Beavan 2015. All rights reserved. Use by permission.
Graphic design: Jon Harker. Book architecture: Deborah Neely